



# СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

**2638**<sup>-е ЗАСЕДАНИЕ</sup>  
30 ДЕКАБРЯ 1985 ГОДА

СОРОКОВОЙ  
ГОД

НЬЮ-ЙОРК

---

## СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Предварительная повестка дня (S/Agenda/2638) .....	1
Утверждение повестки дня .....	1
Жалоба Лесото на Южную Африку: письмо постоянного представителя Лесото при Организации Объединенных Наций от 23 декабря 1985 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/17692) .....	1

## ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации.

Документы Совета Безопасности (условное обозначение S/...) обычно публикуются в квартальных дополнениях к *Официальным отчетам Совета Безопасности*. Дата документа указывает, в каком дополнении опубликован данный документ или информация о нем.

Резолюции Совета Безопасности, которые нумеруются в соответствии с системой, принятой в 1964 году, публикуются в ежегодных сборниках *Резолюции и решения Совета Безопасности*. Новая система, которая распространяется и на резолюции, принятые до 1 января 1965 года, полностью вошла в силу с этого времени.

2638-е ЗАСЕДАНИЕ

Понедельник, 30 декабря 1985 года, 12 час. 15 мин.

Нью-Йорк

*Председатель:* г-н Леандр БАССОЛЕ  
(Буркина-Фасо).

*Присутствуют представители следующих государств:* Австралии, Буркина-Фасо, Дании, Египта, Индии, Китая, Мадагаскара, Перу, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Таиланда, Тринидада и Тобаго, Украинской Советской Социалистической Республики, Франции.

**Предварительная повестка дня**  
(S/Agenda/2638)

1. Утверждение повестки дня.
2. Жалоба Лесото на Южную Африку:  
письмо постоянного представителя Лесото при Организации Объединенных Наций от 23 декабря 1985 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/17692)

*Заседание открывается в 12 час. 50 мин.*

**Утверждение повестки дня**

*Повестка дня утверждается.*

**Жалоба Лесото на Южную Африку:**  
письмо постоянного представителя Лесото при Организации Объединенных Наций от 23 декабря 1985 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/17692)

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Я хотел бы проинформировать членов Совета о том, что мною получены письма представителей Бурунди, Лесото, Сенегала и Южной Африки, в которых содержится просьба пригласить их для участия в обсуждении этого пункта повестки дня. В соответствии с установившейся практикой и с согласия Совета я предлагаю пригласить этих представителей для участия в прениях без права голоса в соответствии с

положениями Устава и правилом 37 временных правил процедуры.

*По приглашению Председателя г-н Макхеле (Лесото) занимает место за столом Совета; г-н Бвакира (Бурунди), г-н Карре (Сенегал) и г-н Олдрич (Южная Африка) занимают места, отведенные для них в зале заседаний Совета.*

2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Я хотел бы проинформировать членов Совета о том, что мною получено письмо представителей Буркина-Фасо, Египта и Мадагаскара [S/17700] от 30 декабря 1985 года, в котором говорится:

“Мы, нижеподписавшиеся члены Совета Безопасности, имеем честь просить Совет направить в соответствии с правилом 39 временных правил процедуры приглашение г-ну Нео Мнумзана, главному представителю Африканского национального конгресса Южной Африки при Организации Объединенных Наций, для участия в рассмотрении пункта, озаглавленного “Жалоба Лесото на Южную Африку”.

Если возражений нет, я буду считать, что Совет постановляет удовлетворить просьбу о приглашении г-на Нео Мнумзана в соответствии с правилом 39 временных правил процедуры.

*Предложение принимается.*

3. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Совет Безопасности собрался сегодня по просьбе представителя Лесото, изложенной в письме от 23 декабря 1985 года на имя Председателя Совета [S/17692].

4. Я хотел бы обратить внимание членов Совета на следующие документы: S/17689 (письмо представителя Лесото от 19 декабря 1985 года на имя Генерального секретаря) и S/17696 (письмо представителя Китая от 24 декабря 1985 года на имя Генерального секретаря).

5. Первый оратор – министр иностранных дел Лесото г-н Винсент Макхеле. Я приветствую его и приглашаю сделать заявление.

6. Г-н МАКХЕЛЕ (Лесото) (*говорит по-английски*): Разрешите мне выразить нашу глубокую признательность вам, г-н Председатель, и в вашем лице другим членам Совета за созыв данного заседания для обсуждения проблем, вызванных нападением Южной Африки на столицу Лесото город Масеру. Нападение произошло в ночь с 19 на 20 декабря 1985 года и явилось грубым нарушением суверенитета и территориальной неприкосновенности Лесото.

7. Позвольте мне также выразить наше удовлетворение в связи с тем, что вы, представитель Буркина-Фасо, председательствуете в Совете при рассмотрении этого вопроса. Мы с большим вниманием следили за тем, с каким дипломатическим умением вы руководите работой Совета не только в этом месяце, который подходит к концу, но также и ранее, когда вы являлись Председателем. В вашем лице мы видим выдающегося сына Африки и убеждены, что вы успешно и результативно завершите работу Совета. Мы также хотели бы выразить признательность вашему предшественнику г-ну Вулкотту, представителю Австралии, который с успехом руководил работой Совета в ноябре.

8. Уже не в первый раз Лесото обращается к Совету с жалобой на правительство Южно-Африканской Республики. В декабре 1982 года, после вторжения армии Южной Африки в Масеру и жестокого убийства 42 человек, 12 из которых были гражданами Лесото, а 30 – беженцами из Южной Африки, Лесото вынесло этот вопрос на рассмотрение Совета [S/15515]. Сегодня мы собрались из-за нового нападения группы убийц из той же южноафриканской армии.

9. Я хотел бы напомнить, что в резолюции 527 (1982) Совет Безопасности осудил акцию Южной Африки и призвал эту страну, среди прочего, не совершать подобных нападений на Лесото и выплатить полную и надлежащую компенсацию за понесенные жертвы и причиненный собственности Лесото ущерб. Ответом Южной Африки на эту резолюцию был наглый отказ прислушаться к ней и выполнить все ее положения. Южная Африка поставила себя выше положений международного права, как об этом заявил Совет в связи с нападением и убийством невинных граждан Лесото и беженцев из Южной Африки, проживавших в Лесото.

10. Как будто убийств, имевших место в декабре 1982 года, было недостаточно, Южная Африка попра- ла резолюцию 527 (1982) и продолжила свою систематическую кампанию по дестабилизации Лесото с помощью так называемой "армии освобождения Лесото". Эта армия базируется, обучается и вооружается в Южной Африке для совершения актов убийств и саботажа в Лесото. Хищная жажда апартеида крови ни в чем не повинных жертв, будь то южноафриканцы или граждане Лесото, кажется ненасытной, когда мы читаем длинный перечень басу- то, убитых непосредственно "командос" Южной Аф-

рики и ее пособниками. Именно поэтому мы заседаем здесь и просим Совет еще раз высказать свое отношение к недопустимому поведению Южной Африки, а также призвать ее вернуться к соблюдению норм международного права и добрососедских отношений.

11. В ночь с 19 на 20 декабря 1985 года "командос" южноафриканской армии убили шестерых южноафриканцев, четверо из которых были ранее зарегистрированы в Лесото в качестве беженцев, а также трех граждан Лесото. Такие убийства стали типичными для Южной Африки в отношении ее соседей, в частности Лесото. Люди были хладнокровно убиты между полночью и часом ночи "командос" южноафриканской армии в доме, куда были приглашены на Рождество. Дом расположен в пригороде столицы Масеру – Хуло, вблизи реки Каледон, по которой проходит граница между Лесото и Южной Африкой.

12. Один свидетель, услышав крики жертв, кинулся к дому, но в него выстрелил охранник в форме южноафриканской армии. К счастью, охранник промахнулся, но когда свидетель пытался укрыться за домом, он увидел еще нескольких белых солдат, охранявших дом, пока убийцы в доме делали свое черное дело. После жестокой операции, в результате которой семеро были убиты, солдаты покинули этот дом. Свидетель отметил, что, судя по приглушенным звукам, убийцы использовали оружие с глушителями. Два часа спустя двум полицейским в Лесото позвонили люди, говорящие по-английски с сильным акцентом, и заявили, что в Масеру застрелены смутьяны из Африканского национального конгресса Южной Африки (АНК) и что если полиция Лесото хочет их спасти, то их надо быстро отвезти в больницу. Эти телефонные звонки были аналогичны тем, которые слышали полицейские в 1982 году.

13. Также в ночь с 19 на 20 декабря супружеская пара, которая была в гостях в районе Хуло, но ушла раньше из-за своего восьмимесячного ребенка, несмотря на уговоры остаться, была убита в своем доме в другой части Масеру, на расстоянии приблизительно двух километров. Убийцы преследовали их до самого дома и хладнокровно застрелили, пощадив лишь ребенка. Перед смертью, падая через стеклянную дверь соседней квартиры, этот человек прокричал, что его и его жену "убили буры".

14. Другие свидетели заявили, что они видели на поле для игры в поло недалеко от реки Каледон две горящие машины. Около этих машин стояли белые солдаты, которые потом ушли к реке, причем некоторые из них стреляли из винтовок, возможно, для того, чтобы отпугнуть случайных свидетелей. Однако следы от военных сапог, ведущие от сгоревших машин к реке и далее на южноафриканский берег, были ясно видны. У меня с собой есть данные под присягой свидетельские показания и фотографии этих злодейских актов. С показаниями и фотографиями могут ознакомиться все желающие.

15. До последнего нападения произошел обмен телеграммами между Южной Африкой и Лесото, телеграммы были переданы представителем Лесото Генеральному секретарю [S/17689]. Телеграммы ясно показывают, что Южная Африка приняла решение совершить нападение задолго до 20 декабря 1985 года, используя в качестве предлога необоснованные заявления о том, что члены АНК планируют нападения на Южную Африку с территории Лесото в рождественские дни. Последний пункт в предпоследнем из этих сообщений гласит:

“Если подобные вооруженные акты будут иметь место и впредь вопреки неоднократным призывам Южной Африки к правительству Лесото, правительство Южной Африки оставит за собой право принять любые необходимые меры для защиты своей территории и обеспечения безопасности ее граждан” [там же, Приложение V].

Этот пункт говорит о том, что угроза, содержащаяся в данном документе, была осуществлена на практике в ночь с 19 на 20 декабря 1985 года. С другой стороны, телеграммы из Лесото показывают, что Лесото искренне стремится урегулировать любые разногласия с Южной Африкой путем обсуждения и переговоров.

16. Хорошо известно, что Лесото принимает беженцев из Южной Африки, которые принадлежат к различным организациям, при условии, что они не будут использовать территорию Лесото в качестве плацдарма для нападений на Южную Африку. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев всегда принимает надлежащие меры для расселения этих людей в третьих странах. Такова была практика, в частности, с 1982 года – времени нападения армии Южной Африки на беженцев, находящихся в Лесото. Тогда Южная Африка заявила, что некоторые из находящихся в Лесото беженцев угрожают безопасности Южной Африки. Лесото не принимает никаких особых мер для привлечения южноафриканских беженцев. Беженцы прибывают по собственному желанию, и им предоставляется убежище по гуманным соображениям и на основе международных конвенций.

17. Как видно из телеграмм, Южная Африка не смогла представить каких-либо ясных подтверждений того, что беженцы в Лесото угрожают ее безопасности. Примечательно, что когда предпринимаются усилия для вывоза беженцев из Лесото в другие страны, Южная Африка изворачивается и заявляет, будто Лесото помогает противникам Южной Африки и поощряет их вербовку за границей. Политика Лесото в отношении беженцев неоднократно и недвусмысленно была разъяснена правительству Южной Африки; тем не менее Южная Африка предпочитает по причинам, известным только ей, продолжать свой кровавый курс в отношении беженцев и ни в чем не повинных граждан Лесото вопреки положениям и

нормам международного права и основополагающим принципам добрососедства.

18. Поскольку основная цель беженцев состоит в том, чтобы выбраться из-под контроля Южной Африки, международному сообществу необходимо решить вопрос, не пора ли принять надлежащие меры для расселения беженцев из Лесото в другие страны, которые готовы предоставить им спокойное и безопасное убежище.

19. Мы хотели бы обратить внимание Совета на тот факт, что Южная Африка в недавнем официальном заявлении угрожает ввести ограничения на въезд в Лесото и выезд из нее. Это помимо того, что Южная Африка уже и так затрудняет получение важных грузов из других стран в Лесото. К примеру, некоторое оборудование и средства безопасности для Лесото находятся вот уже почти два года в Мозамбике. Мы хотели бы официально заявить, что Южная Африка специально создает для Лесото проблемы транзита, чтобы подорвать безопасность и экономическое развитие страны. Правительство Лесото намеревается поставить вопрос о проблемах транзита на рассмотрение следующей сессии Генеральной Ассамблеи.

20. И в 1982-м, и в 1985 году жертвами нападений южноафриканской армии на беженцев становились и граждане Лесото, которые не имеют никакого отношения к Южной Африке или ее политике. Это помимо более чем 40 наших граждан, которые были убиты наемниками из так называемой “Армии освобождения Лесото”, которая финансируется и поддерживается Южной Африкой для того, чтобы дестабилизировать наше государство. Всем известно, что агенты этих подлых бандитов живут в Южной Африке и совершают оттуда нападения на жителей наших деревень, после чего вновь возвращаются на территорию Южной Африки. Они используют официальные средства массовой информации Южной Африки, особенно радио, чтобы угрожать жителям Лесото и похваляться своими кровавыми деяниями.

21. Международное сообщество является свидетелем того, как апартеид в настоящее время распростер свои смертоносные крылья над всем регионом южной части Африки, осуществляя через границы нападения, вторжения, убийства и другие акты дестабилизации в Лесото, Анголе, Ботсване, Мозамбике, Свазиленде, Замбии и Зимбабве. В пресс-релизе Южно-Африканского совета государственной безопасности от 20 декабря 1985 года содержится угроза всем этим странам, которые обвиняются в том, что укрывают у себя так называемых террористов. Что касается Лесото, то факты говорят о том, что Южная Африка не подкрепляет эти измышления какими-либо конкретными сведениями.

22. Мы вновь хотим привлечь внимание этого органа к неоспоримому факту, что основным источни-

ком конфликта в регионе южной части Африки является политика апартеида, проводимая правительством Южной Африки. Наши правительства готовы вести переговоры, искать мирные решения общих проблем; однако апартеиду знаком лишь язык угнетения, насилия и дестабилизации, поскольку он не ценит человеческую жизнь. У нас есть свидетельства того, что Южная Африка, на словах призывая нас начать переговоры, на деле забрасывает в нашу страну шпионов для подготовки будущих нападений. Совет Безопасности, на который возложена главная ответственность за поддержание мира и безопасности, обязан осудить самым решительным образом смертоносные действия апартеида. Мы призываем Совет вновь ясно заявить, что апартеид несовместим с миром и безопасностью, поскольку он питается кровью невинных граждан Южной Африки и соседних государств.

23. Мы не понимаем, каким образом басуто, погибшие в результате бесчеловечного нападения в Лесото, могли представлять угрозу безопасности Южной Африки, если это действительная причина их убийства. Даже если цель заключалась лишь в том, чтобы запугать народ басуто, это едва ли оправдывает такого рода убийства.

24. Я хочу завершить мое выступление, заявив, что правительству Лесото ясно, что несмотря на все отговорки Южная Африка несет ответственность за убийство девяти человек в Масеру в ночь с 19 на 20 декабря 1985 года. Мы считаем, что действия Южной Африки следует осудить. Хочу отметить, что наш народ стремится к миру, и правительство Лесото – суверенного государства – члена Организации Объединенных Наций – имеет право на существование даже в условиях апартеида и несмотря на политику убийств, проводимую апартеидом. Если какое-либо присутствие Совета Безопасности в любой форме смогло бы внести даже минимальный вклад в достижение мира для нашего народа и помочь сохранить суверенитет и территориальную неприкосновенность нашей страны, то это будет заслуживать внимания. Мы обеспокоены тем, что положение в самой Южной Африке складывается таким образом, что, по-видимому, число беженцев в соседние страны в обозримом будущем будет увеличиваться, а если Южную Африку не обуздать, то это приведет к опасности того, что правительство Южной Африки будет вести себя по отношению к беженцам и соседним странам с еще большим беззаконием.

*Заседание закрывается в 13 час. 15 мин.*

---

### كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم. استلم منها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى : الأمم المتحدة، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف.

#### 如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

#### HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

#### COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

#### КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

#### COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.

---